



# 三田市通讯中文版

## 三田市政府消息【9月】



三田市人権共生推進課 〒669-1595三田市三輪2-1-1 三田市人権共生推進科 〒669-1595 三田市三輪 2-1-1  
电话；079-559-5023 / 传真；079-563-7776 / E-mail：jinken\_u@city.sanda.lg.jp

### 2025年4月保育所、認定こども園、小規模保育の入園

#### 手続について

希望する施設と保育の必要性の有無等によって入園手続の方法が違います。確認してから手続してください。

### 关于办理 2025 年 4 月保育所，认定儿童园及小规模保育的入园手续

根据个人希望的入园设施和保育必要性的有无等条件的不同入园手续也会不同。请确认后办理手续。

対象年齢 対象年齢	利用施設 利用设施	保育の必要性(※) 保育的必要性(※)	認定区分 认定区分	入園手続き方法 办理入园手续方法
3～5歳 3～5岁	認定こども園 认定儿童园 (教育時間のみ利用。 朝から昼すぎまで。) (只在教育时间内利用。 从早上到中午过后。)	なし 無 无	1号 1号	希望する各認定こども園(若草幼稚舎除く)で申込み 向希望入园的各认定儿童园(若草幼稚舎除外)申请 ◆願書配布=8月30日(金)～(一部の園は9月2日～) 报名书分发=8月30日(周五)～部分设施从9月2日开始 ◆願書受付=10月1日(火)～(市立の園は10月1日、2日のみ) 受理报名=10月1日(周二)～(市立设施仅限10月1日、2日) ※必ず事前に各園へ時間等を問い合わせてください。 ※务请事先跟各设施确认受理时间。
	認定こども園 认定儿童园 (教育時間と保育時間により、 朝から夕方まで利用) (根据教育时间和保育时间、 从早上到傍晚利用)	あり 有 有	2号 2号	第1希望の認定こども園(ゆうかりフレンズ、若草幼稚舎除く)で申込み 向第一希望加入的認可儿童园(Yukari-Friends 和若草幼稚舎除外)申请 【下記のとおり 以下⇒参照 2025 年 4 月保育所、认定儿童园、小规模保育入园申请方式】
	保育所 保育所 (朝から夕方まで保育を利用) (早上到晚上托儿利用)	あり 有 有	2号 2号	保育振興課で申込み(ゆうかりフレンズ、若草幼稚舎2号認定含む) 向保育振兴科申请(含 Yukari-Friends、若草幼稚舎 2号认定)
0～2歳 0～2岁	認定こども園・保育所・小規模保育 认定儿童园，保育所，小规模保育 (朝から夕方まで保育を利用) (早上到晚上托儿利用)	あり 有 有	3号 3号	保育振興課で申込み(ゆうかりフレンズ、若草幼稚舎2号認定含む) 向保育振兴科申请(含 Yukari-Friends、若草幼稚舎 2号认定) 【下記のとおり 以下⇒参照 2025 年 4 月保育所、认定儿童园、小规模保育入园申请方式】

・2025年4月保育所、認定こども園、小規模保育入園申込み受付

**A日程【認定こども園(ゆうかりフレンズ、若草幼稚舎を除く)を第一に希望する 2号認定子ども(3歳以上)の4月入園申込み】**

※保育を必要とする理由(就労、就学等)が必要です。詳しいことは保育振興課へ問い合わせください。

※必ず希望園の説明会に参加してください。

※A日程で内定となった場合は、B日程の入園申込みは対象になりません。

・2025年4月保育所、認定儿童园、小规模保育入园申请受理

**A 日程【以认定儿童园(Yukari-Friends 和若草幼稚舎除外)为第一志愿的 2 号认定孩子(3 岁以上)的 4 月入园报名】**

※报名时说明需要接受保育的理由(就业, 就学等)。详细条件请向幼保振兴科问讯。

※请务必参加您希望入园设施的说明会。

※已获得 A 日程内定的人, 不属于 B 日程的入园申请对象。

◆报名时间=2024 年 10 月 1 日(星期二)7 点~19 点、10

- ◆受付日時=2024年10月1日(火)7時~19時、10月2日(水)7時~19時
- ◆対象=認定こども園(ゆうかりフレンズ、若草幼稚園を除く)を第一に希望する2号認定こども(2022年4月1日以前生まれ)
- ◆受付場所=第1希望の認定こども園
- ※ありまふじ幼稚園の申し込み先はみつば幼稚園です。(両日とも7時~19時)

**B日程【保育所・認定こども園(A日程受付以外)・小規模保育を第一に希望する場合の入園申込み】**

- ※上記と同じく保育を必要とする理由が必要です。先着順ではありません。
- ◆申込期間=2024年11月1日(金)~11月29日(金)9時~17時30分※土日祝除く
- ◆受付場所=三田市役所本庁舎2階保育振興課
- ◆休日受付日=11月10日(日)13時~16時 市役所本庁舎1階
- 【問合せ】保育振興課(Hoikushinkouka)
- ☎079-559-5073 Fax : 079-563-3611



**2025年度三田市立幼稚園 園児募集**

- ◆対象
  - 3歳児クラス(2021年4月2日~2022年4月1日生まれ)
  - 4歳児クラス(2020年4月2日~2021年4月1日生まれ)
  - 5歳児クラス(2019年4月2日~2020年4月1日生まれ)
- ◆願書配布=9月2日(月)~(土日祝を除く)
- ◆願書配布場所 = 幼児教育振興課・各市立幼稚園(三田市HPからダウンロードできます。)
- ◆願書受付日時=10月1日(火)・2日(水)14時30分~16時
- ◆場所=入園を希望する園(三田幼稚園・三輪幼稚園・松が丘幼稚園)
- ◆申込=願書を書いて提出してください。申込は1園のみです。
- ※詳しくは市ホームページ・各幼稚園・幼児教育振興課へ問い合わせください。
- ※2025年4月1日までに市内へ転入する場合は、願書を提出する時に「転入先の住所と転入時期が分かる書類(賃貸・売買契約書の写しなど)」が必要です。
- ☆園区について
  - ・入園は、小学校区と同じ園区内に住んでいるお子さんを優先します。ただし、園区内からの利用希望者数が募集定員に満たない場合は、園区外のお子さんも入園することができます。

- 月2日(星期三)7点~19点
- ◆対象=以認定児童園(Yukari-Friends 和若草幼稚園除外)为第一志愿的2号认定孩子(2022年4月1日之前出生的孩子)
- ◆受理地点=第一志愿的认定儿童园
- ※Arimafuji 幼稚園的报名申请处在 Mituba 幼稚園。(两天都是7時~19時)

**B日程【以保育所，认定儿童园(A日程受理以外)及小规模保育为第一志愿的孩子的入园报名】**

- ※跟上述A日程一样要说明需要接受保育的理由。报名不分先后顺序。
- ◆报名时间=2024年11月1日(星期五)~11月29日(星期五)9点~17点30分※星期六，星期日及节假日除外
- ◆受理地点=三田市政府2楼幼保振兴科
- ◆休息日受理=11月10日(星期日)13点~16点 市政府主办公楼1楼
- 【网讯】幼保振兴科 ☎079-559-5073 Fax : 079-563-3611



**2025年度三田市立幼儿园招生通知**

- ◆対象
  - 3岁儿童班(2021年4月2日~2022年4月1日份出生)
  - 4岁儿童班(2020年4月2日~2021年4月1日份出生)
  - 5岁儿童班(2019年4月2日~2020年4月1日份出生)
- ◆报名书分发=9月2日(星期一)~(星期六，星期日及节假日除外)
- ◆报名书分发地点=幼儿教育振兴科・各所市立幼儿园(可在三田市的网页上下载。)
- ◆报名书受理时间=10月1日(星期二)・2日(星期三)14点30分~16点
- ◆受理地点=希望入园的幼儿园(市立三田幼儿园，市立三轮幼儿园，市立松ga丘幼儿园)
- ◆报名=请填写好入园申请书并提出申请。只能申请一家幼儿园。
- ※详细情况请在市网页确认或向各幼儿园、幼儿教育振兴科问询。
- ※如果是在2025年4月1日之前迁入市内的人，提交报名申请书时，需一并附上显示新地址和搬家日期的文件(如房屋租赁，买卖合同书的复印件等)。

**☆关于园区**

- ・入园优先考虑住在与小学同一园区内的儿童。但是，如果园区内报名人数不够招募人数的情况下，园区以外的儿童也可以入园。

※登載の各种活动等項目，因天气或传染病等万不得已的理由，有可能中止或延期，敬请谅解。

请在本市网页或向负责单位问询确认。

・利用希望が募集定員を超える場合は、園区内のお子さんを優先して抽選し、入園者を決定します。

※詳細は、市HPをご確認ください。

【問合せ】幼児教育振興課(Youjikyoiukushinkouka)

☎079-559-5232 Fax：079-563-3611



**さんだのまちを遊ぶ博覧会2024**

体験プログラムでひととのふれあいを通じて、三田の魅力を感ぜませんか？

◆日程=9月21日(土)～11月10日(日)

◆場所=市内の色々な場所

◆内容=

- ・9月21日、29日 いちごジャム作り体験 (9月21日のみ英語対応可)
- ・11月9日、10日 座禅体験&絵馬づくり (英語対応可)

など全51プログラム。

※開催日・定員・費用などはプログラムごとに違います。

◆申込=9月2日(月)10時～(事前申込制・先着順)

【問合せ】まちのブランド観光課

☎079-559-5012 Fax：079-559-5024



**物価高騰対策支援給付金を支給します**

2024年度新たに住民税非課税、住民税均等税のみ課税となる世帯へ給付金を支給

2024年度新住民税非課税、或只缴纳住民税均等征收税の家庭 支付补助金

◆申請=当てはまる可能性がある世帯には、8月1日に確認書を送っています。確認書に必要事項を書いて、返信用封筒で送ってください。

◆申請=対有可能符合条件的家庭、已在8月1日邮寄了确认书，请在确认书上填写必要事项，并装入回信用信封内寄回

◆給付額=1世帯あたり10万円 ※子ども加算給付金あり

◆补贴金=一户家庭支付10万日元※儿童有额外补助金

◆期限=10月31日必着 ◆期限=10月31日务必寄到

※詳しくは、こちらを見てください。 ※详细内容，请确认这里



・报名者超过招募人数的情况下，园区内的孩子将优先进行抽签决定入园者。

※详情请看三田市主页。

【网讯】幼儿教育振兴科

☎079-559-5232 Fax：079-563-3611



**游玩三田街道博览会 2024**

您想通过体验项目与大家互动，一起感受魅力三田吗？

◆日程=9月21日(星期六)～11月10日(星期日)

◆地点=三田市内各处

◆内容=

- ・9月21日、29日 手工制作草莓酱体验 (只限9月21日可以提供英语服务)
- ・11月9日、10日 坐禅体验和许愿绘马制作 (有英语服务)

等，全部共有51个项目

※每个项目的举办日期，人数，所需费用等各有不同。

◆报名=9月2日(星期一)10点～(需提前申请・先到先得)

【問合せ】城市品牌观光科

☎079-559-5012 Fax：079-559-5024

**支付应对物价上涨对策支援补助金**

定額減税調整給付金  
定額減税調整補助金

◆申請=対象者には8月1日に確認書を送っています。

◆申請=已在8月1日邮寄给符合对象的人

◆対象の人に、調整給付金を支給します。

◆给符合对象的人支付调整补助金

【問合せ】地域福祉課 臨時特別給付金担当 (Chiiki fukushika Rinjitokubetsukyufukintantou)

〒669-1595 三田市三輪2-1-1 市役所3号庁舎2階

☎0120-331-002 (平日9時～17時30分)

Fax：079-562-1294

【网讯】地区福利科 临时特别给付金负责单位

〒669-1595 三田市三輪2-1-1 市政府3号楼2楼

☎0120-331-002 (工作日9:00-17:30)

Fax：079-562-1294



**乳幼児健診 9月**

・混雑緩和のため健診日時、受付時間を区切って予約制で開催します。日時厳守にご協力をお願いします。変更を希望の方は下記までお問い合わせください。

・対象者には個別に通知します。

・健診までに母子健康手帳の保護者欄に必要な事項を必ず書いてください。

・その他の母子保健事業については、三田市ホームページに載せています。また、追加で実施される場合があります。

・警報発令時や災害発生などにより、急に中止する場合があります。ホームページでご確認ください。

**婴幼儿健康检查 9月**


・为了预防传染病，我们将把健康检查日期，挂号时间隔开，并采取预约制。请严格遵守时间，配合预防感染的对策。如果希望变更，请向以下单位问询。

・我们将个别通知体检对象。

・在健诊前请务必在母子健康手册的家长栏里填写必要事项。

・有关其它母子保健事业，会登载在三田市网页。可能会再追加实施。

・有可能因警报发布或发生灾害等原因，而突然中止。请在本市网页确认。

事業名 事业名称	実施日 实施日期	対象 对象	持ち物 携带物品
4か月児健診 4个月儿童健诊	9/11, 25 (水 星期三)	2024年5月生まれ 2024年5月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	母子健康手帳、問診票、バスタオルを持参 携带母子健康手册、问诊票、浴巾 
9か月児健診 (9~10か月児) 9个月儿童健诊 (9~10个月儿童)	9/3, 17 (火 星期二)	2023年11月生まれ 2023年11月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	
1歳6か月児健診 1岁6个月儿童健诊	9/10, 24 (火 星期二)	2023年2月生まれ 2023年2月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	
3歳児健診 3岁儿童健诊	9/4, 18 (水 星期三)	2021年7月生まれ 2021年7月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	
			母子健康手帳、問診票、目と耳に関するアンケート、尿5cc、バスタオルを持参 携带母子健康手册、问诊票、有关眼睛、耳朵的问卷、5cc的尿、浴巾

【問合せ】子ども政策課（三田市保健センター）  
(Kodomoseisakuka) (住所：川除675)  
☎079-559-5701 Fax：079-559-5705

【问讯】儿童政策科（三田市保健中心）  
(住所：川除675) ☎079-559-5701 Fax：079-559-5705

**外国人住民のための「よろず相談窓口」**

日常生活でわからないことや困っていることなどの相談に、お気軽にご利用ください。相談は無料です。相談内容の秘密は守ります。

◆日時＝毎月第2水曜日と第4土曜日 10:30～12:30  
★9月は11日（水）、21日（土）です。

◆場所＝まちづくり協働センター（電話相談も可能）

◆対応言語＝日本語、中国語、英語  
(その他の言語は、事前に相談してください。)

**为外国人的「万事通咨询窗口」**

在日常生活当中遇到不知道的事或困难的时候，请随时来咨询。费用免费。对咨询内容严守秘密。

◆日期与时间＝每月第2个星期三和第4个星期六的10:30～12:30  
★9月份的咨询安排在11日（星期三）和21日（星期六）。

◆地点＝三田市公共会堂中心（同时接受电话咨询。）

◆可以利用翻译服务的语言＝日文、中文、英文（如果希望利用其他语言翻译服务，请事先向下列单位问询。）

【問合せ】国際交流プラザ(Kokusaikoryu Plaza)  
10時～17時（昼休みを除く） 火曜日  
☎079-559-5164 Fax：079-559-5173  
Email：kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

【问讯处】国际交流广场(Kokusaikoryu Plaza)  
10:00～17:00 星期二休息（午休除外）  
☎079-559-5164 Fax: 079-559-5173  
E-mail: kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp



※登載の各種活動等項目，因天气或传染病等万不得已的理由，有可能中止或延期，敬请谅解。  
请在本市网页或向负责单位问询确认。